



**FACULTY OF ARTS  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH**

**BEGINNER'S FRENCH I, FRENCH 209.03  
Fall 2010  
CRAIGIE HALL CHE 110 TR 19:00 – 20:50**

**INSTRUCTOR'S NAME and E-MAIL:** Adriane GALLAND, [a.galland@ucalgary.ca](mailto:a.galland@ucalgary.ca)  
**OFFICE LOCATION and HOURS :** Craigie Hall C320, M 15:00 – 16:00 & T 18:00 – 19:00  
**TELEPHONE NUMBER :** 403-220-3178  
**WEBSITE :** <http://blackboard.ucalgary.ca>  
**COORDINATOR'S NAME and E-MAIL :** Odile ROLLIN [rollin@ucalgary.ca](mailto:rollin@ucalgary.ca)

**DESCRIPTION**

This course will provide students with a solid introduction to French through extensive practice in listening, speaking, reading and writing. Emphasis will be on developing the students' communicative competence in preparation for further study. The course is based on the text *Promenades*.

**Prerequisites :** none. Not open to students with credit in French 20, French 30, French 31 (or equivalent).

**OUTCOMES:**

Outcomes in language courses are usually measured in terms of five basic skills:

**Listening:** You will understand, at least partially, audio and video material which accompanies the textbook. However, in a simple face-to-face conversation, misunderstanding of both the main ideas and details can still arise on a fairly regular basis.

**Speaking:** You will be able to ask and answer simple questions using a very limited vocabulary concerning immediate surroundings. You will be able to introduce yourself, talk about likes and dislikes, state your age, introduce your family, express your feelings, describe your city and its buildings, talk about your studies and everyday activities. However, you will not be able to engage effectively in prolonged interactions with native speakers.

**Reading:** You will be able to understand the main ideas in simple authentic material (brochures, advertisement, schedules) and to extract information from them by applying some reading strategies (identifying cognates, scanning, dealing with unfamiliar words, predicting, activating background knowledge).

**Writing:** You will be able to write simple texts, such as e-mails, to give information about yourself, your relatives and your friends, and to narrate events grounded in personal experience.

**Culture:** You will be able to understand some of the significant differences between Francophone cultures and your own culture, in terms of behaviour, attitudes and values. You will have an awareness of language as an essential element of culture.

**DISTRIBUTION OF GRADES**

<b>Written work (dictations, compositions and tests) .....</b>	<b>40%</b>
<b>Présentation orale (laboratoire) .....</b>	<b>5%</b>
<b>Passeport francophile et participation active .....</b>	<b>15%</b>
<b>Examen final oral .....</b>	<b>15%</b>
<b>Examen final écrit .....</b>	<b>25%</b>

**The final examination will be scheduled by the registrar during the examination period (Dec. 13-22, 2010).**

**GRADING SCALE**

A+ = 100-96; A=95-91; A-=90-86; B+=85-81; B=80-76; B-=75-71; C+=70-67; C=66-62; C-=61-58; D+=57-54; D=53-50; F=0-49. The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

**REQUIRED TEXTS**

*Promenades* package available at the U of C Bookstore

**RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS**

Robert & Collins, *Dictionnaire anglais/français - français/anglais*

*Le nouveau Bescherelle : l'art de conjuguer*

Morton, Jacqueline *English Grammar for Students of French*, 6th Ed. 2009

**COURSE NOTES**

1. The information on the course outline posted on Blackboard and on the FIS website is not binding and

can change according to the needs of the class.

2. To derive the utmost benefit of instruction, daily attendance is essential. Lack of attendance may adversely affect your overall performance and may have a negative impact on your final grade. Besides, failure to attend class always results in missed opportunities to hear and speak French. The instructor should be informed of any reason for prolonged absence.
3. Attendance: A student who is absent from a test for legitimate reasons must discuss an alternative course of action with the instructor. The instructor at his or her own discretion may transfer the percentage weight for a test to the final examination or another test. An instructor will either make this decision on the basis of verbal information provided by the student or will request a Physician/ Counsellor statement form to confirm an absence for health reasons. Missed tests, assignments and examinations with no legitimate reason will be given a grade of F. The instructor will not prepare make-up tests or assignments.
3. Written work consists of:
  - 2 dictations (4% each): a dictation is a paragraph written by your Instructor and read to you very slowly so that you can write it.
  - 2 compositions (6% each): a composition is a written assignment, done in class, on a specific topic given by your Instructor on a specific day.
  - 4 tests (5% each): a test will be given at the end of units 1, 2, 3 and 4. The format will be given to you in advance.
4. There will be no mid-term examination. All tests are cumulative.
5. The "Passeport Francophile" consists of 5 communicative activities performed in the French Centre (Craigie Hall C 301, open Monday to Friday, 10-12 and 1-3, or Wednesday 1-7 PM, Phone 220-6706). You may go at any time, on any convenient day. Each activity is approximately 5 minutes long and worth 2% of your final mark. You may do these activities in any order. One activity per visit. Please pick-up your "Passport" at the French Centre.  
Activities:
  - Reading: Prepare a 3 minute reading (from the book or any other text) and read it to a monitor.
  - Editing: Take one of your compositions that has been graded by your Instructor, make all the necessary changes and bring it to be checked by a monitor.
  - Communication: Choose 8 questions in the "Communication" binder in the French Centre, prepare the answers and present them to a monitor.
  - Writing: Write an "acrostiche" in French, based on your first name and last name, using adjectives, verbs and nouns learned in class. Present it to a monitor.
  - Oral presentation: Practice your oral presentation (for the Lab Instructor) in front a monitor.Please give your "Passport" to your Instructor a week before the end of classes.
6. Be on time for classes: Tests, dictations and compositions will start at the beginning of class and will not be repeated for latecomers.
7. Labs will start the week of September 20. The labs are an integral part of this course. They are mandatory and attendance will be taken. Oral participation in the labs will be assessed for consideration of the final grade. An oral presentation will be required as an element of the laboratory work. The topic and the rubrics of the oral presentation are posted on Blackboard. Please bring your lab manual to the lab. Written and comprehension exercises will be done in the lab on a regular basis.
8. The final oral exam will be scheduled individually with the Instructor towards the end of the course.
9. Students are expected to check the Blackboard page on a regular basis for announcements, homework, assignments, marks and the tentative schedule.
10. Please mute your cell phone during class.
11. Students are advised to read the excerpt on PLAGIARISM.
12. The Department's drop-box, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

### **ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:
  - a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
  - b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
  - c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
  - d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

### **DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

### **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult

<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

### **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

### **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

### **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.